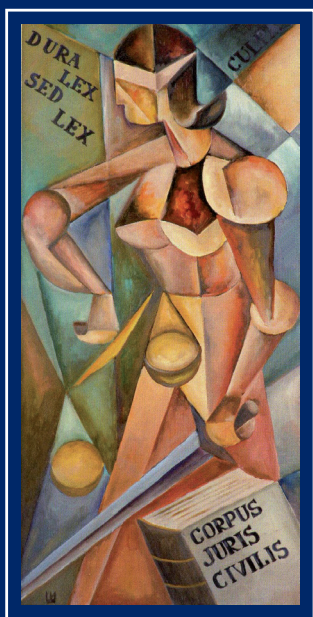


# Leksykon

tradycji rzymskiego  
prawa prywatnego



## Podstawowe pojęcia

Antoni Dębiński  
Maciej Jońca



---

Wydawnictwo C.H.Beck

Leksykon tradycji rzymskiego prawa prywatnego  
Podstawowe pojęcia



Polecamy nasze publikacje z tej serii:

*red. J. Ciechanowicz-McLean*

**LEKSYKON OCHRONY ŚRODOWISKA, 2 wyd.**

*red. A. Wypych-Żywicka*

**LEKSYKON PRAWA UBEZPIECZEŃ SPOŁECZYCH, 2 wyd.**

*red. Bogumił Szmulik, Sławomir Serafin*

**LEKSYKON OBYWATELA**

*red. Jakub Stelina*

**LEKSYKON PRAWA PRACY. 100 PODSTAWOWYCH POJĘĆ, 3 wyd.**

*red. prof. dr hab. Janina Elżbieta Kundera, prof. dr hab. Marek Maciejewski*

**LEKSYKON MYŚLICIELI POLITYCZNYCH I PRAWNYCH**

*dr Radosław Krajewski*

**LEKSYKON INSTYTUCJI WYMIARU SPRAWIEDLIWOŚCI  
I OCHRONY PRAWA**

*red. Andrzeja Powołowskiego*

**LEKSYKON PRAWA GOSPODARCZEGO PUBLICZNEGO, 3 wyd.**



**www.ksiegarnia.beck.pl**

# Leksykon

tradycji rzymskiego  
prawa prywatnego

Podstawowe pojęcia

Antoni Dębiński  
Maciej Jońca



Wydawnictwo C.H.Beck  
Warszawa 2016

Recenzja:  
dr hab. Renata Świigoń-Skok, prof UR (Uniwersytet Rzeszowski)  
dr hab. Marek Sobczyk (Uniwersytet Mikołaja Kopernika)

Wydawca: Joanna Ablewicz

Redakcja: Anna Podhajny

Projekt okładki: Robert Rogiński



© **Wydawnictwo C.H.Beck 2016**

Wydawnictwo C.H.Beck Sp. z o.o.  
ul. Bonifraterska 17, 00-203 Warszawa

*Skład i łamanie:* PanDawer  
*Druk i oprawa:* Elpil, Siedlce

ISBN 978-83-255-7659-2



ISBN e-book 978-83-255-7660-8

## SPIS TREŚCI

Wstęp .....	XVII
Wykaz skrótów .....	XXIII
ABSENTIA .....	1
ABSOLUTIO .....	1
ABUSUS IURIS .....	2
ACCEPTILATIO .....	4
ACCESSIO .....	4
ACCESSORIUM IUS .....	5
ACCIDENTALIA NEGOTII .....	5
ACQUISITIO A NON DOMINO .....	6
ACQUISITIO DOMINII .....	6
ACTIO .....	8
ACTIO PAULIANA .....	9
ACTIO PUBLICIANA .....	10
ACTIO REDHIBITORIA/ACTIO QUANTI MINORIS .....	11
ACTIONES IN PERSONAM .....	12
ACTIONES IN REM .....	13
ACTOR .....	13
ACTUS CONTRARIUS .....	14
ADCRESCERE .....	15
ADDICTIO .....	15
ADDICTUS .....	16
ADIUDICATIO .....	16
ADOPTIO .....	17
ADPLUMBATIO .....	18
ADVOCATUS .....	18
AEQUITAS .....	19
AES ALIENUM .....	21
AESTIMATIO .....	22
AFFECTIO MARITALIS .....	22
AFFINITAS .....	23
AGNATIO .....	23
ALEA .....	24
ALIENATIO .....	25
ALIENI IURIS PERSONAE .....	26
ALLUVIO .....	26
ALVEUS DERELICTUS .....	27
ANALOGIA IURIS .....	27
ANALOGIA LEGIS .....	28

---

ANATOCISMUS .....	29
ANIMAL/FERUS .....	29
ANIMALIUM IURA .....	30
ANIMUS .....	31
ANTICHRESIS .....	31
APOCHA .....	32
APPELLATIO .....	33
ARBITRIUM .....	34
ARGENTARIII .....	35
ARRA .....	37
ARRA SPONSALICIA .....	37
ARROGATIO .....	37
ASCENDENTES .....	38
AUCTORITAS .....	39
AVULSIO .....	39
BENEFICIUM .....	40
BENEFICIUM ABSTINENDI .....	42
BENEFICIUM COMPETENTIAE .....	42
BENEFICIUM INVENTARII .....	43
BIGAMIA .....	44
BONA .....	45
BONA FIDES .....	46
BONI MORES .....	47
BONORUM EMPTOR .....	48
BONORUM POSSESSIO .....	49
BONUM ET AEQUUM .....	49
BREVI MANU TRADITIO .....	50
CALOR IRACUNDIAE .....	51
CAPACITAS POSTULANDI .....	51
CAPACITAS PROCESSUALIS .....	52
CAPITIS DEMINUTIO .....	52
CAPUT .....	53
CASUS .....	53
CAUSA .....	54
CAUTELA .....	55
CAUTIO .....	55
CESSIO .....	56
CESSIO BONORUM .....	57
CHIROGRAPHUM .....	57
CHRISTIANITAS .....	58
CIVILIS/NATURALIS OBLIGATIO .....	59
CIVITAS .....	60
CLAUSULA REBUS SIC STANTIBUS .....	61

---

CLIENTELA .....	62
CODEX .....	62
CODICILLUS .....	64
COËMPTIO .....	65
COGNATIO .....	65
COGNITOR .....	66
COHERES .....	66
COITUS .....	67
COLLATIO BONORUM .....	68
COLLEGIA .....	69
COMMERCIUM .....	70
COMMISSORIA LEX .....	71
COMMIXTIO .....	72
COMMODATUM .....	72
COMMUNIO PRO INDIVISO .....	74
COMPENSATIO .....	75
COMPROMISSUM .....	76
CONCUBINATUS .....	76
CONDEMNATIO .....	77
CONDICTIO .....	78
CONDITIO .....	78
CONFARREATIO .....	80
CONFESSIO IN IURE .....	80
CONFESSORIA IN REM ACTIO .....	81
CONFUSIO .....	82
CONSENSUS .....	82
CONSILIUM .....	83
CONSILIUM DOMESTICUM .....	84
CONSORTIUM .....	84
CONSTITUTUM POSSESSORIUM .....	85
CONSUETUDO/DESUETUDO .....	86
CONSULTATIO .....	87
CONTRACTUS .....	88
CONTRACTUS ALEATORIAE .....	89
CONTRAHENTIUM LIBERTAS .....	89
CONTUBERNIUM .....	90
CONUBIUM .....	91
CONVALIDATIO .....	92
CONVENTIO IN MANUM .....	92
CONVERSIO .....	93
CORPUS .....	94
CORPUS IURIS CANONICI .....	94
CORPUS IURIS CIVILIS .....	95



---

CREDITOR .....	96
CREDITUM .....	97
CULPA .....	97
CULPA IN CONTRAHENDO .....	98
CULPAE COMPENSATIO .....	99
CULPAE GRADUS .....	100
CURA .....	101
CUSTODIA .....	101
DAMNI REPARATIONIS OFFICIUM .....	102
DAMNUM .....	103
DAMNUM EMERGENS .....	104
DAMNUM INFECTUM .....	105
DARE, FACERE, PRAESTARE .....	106
DATIO IN SOLUTUM .....	107
DEBITOR .....	107
DEBITUM .....	108
DECLARATIO VOLUNTATIS .....	108
DEFINITIO .....	109
DEIECTUM VEL EFFUSUM .....	110
DELATIO HEREDITATIS .....	111
DELEGATIO .....	111
DELICTUM .....	112
DENEGATIO ACTIONIS .....	113
DEPOSITUM .....	114
DEPOSITUM IRREGULARE .....	115
DEPOSITUM MISERABILE .....	116
DERELICTIO .....	116
DESCENDENTES .....	117
DETENTIO .....	118
DIES .....	119
DILATIO .....	119
DILIGENTIA .....	120
DIVORTIUM .....	120
DOLUS .....	122
DOMICILIUM .....	123
DOMINIUM/PROPRIETAS .....	124
DOMINIUM DIRECTUM/DOMINIUM UTILE .....	126
DOMINIUM IMPERIALE .....	127
DONATIO .....	128
DOS .....	129
ECCLESIA .....	130
EDITIO ACTIONIS .....	131
EMANCIPATIO .....	132

---

EMPHYTEUSIS .....	133
EMPTIO-VENDITIO .....	134
EPISCOPALIS AUDIENTIA .....	136
ERROR .....	137
ESSENTIALIA NEGOTII .....	138
EVICTIO .....	138
EXCEPTIO .....	140
EXECUTIO .....	141
EXERCITIO DOMINII .....	142
EXHEREDATIO .....	142
EXISTIMATIO .....	143
EXPROPRIATIO .....	144
FACULTAS ALTERNATIVA .....	146
FAMILIA .....	146
FAVOR .....	146
FENUS NAUTICUM .....	147
FERRUMINATIO .....	149
FICTIO IURIS .....	149
FIDEICOMMISSUM .....	150
FIDEIUSSIO .....	150
FIDES .....	151
FIDUCIA .....	152
FISCUS .....	152
FONS IURIS .....	153
FORMULA .....	154
FORUM .....	155
FRAUS CREDITORUM .....	156
FRAUS LEGIS .....	156
FRUCTUS .....	157
FUROR .....	159
FURTUM .....	160
GENUS .....	161
GLOSSA .....	162
HABILITAS IURIDICA .....	163
HABITATIO .....	164
HEREDES EXTRANEI .....	164
HEREDES SUI .....	164
HEREDIS INSTITUTIO .....	165
HEREDITAS .....	166
HEREDITAS IACENS .....	166
HEREDITATIS PETITIO .....	167
HERES .....	167
HERMAPHRODITUS .....	168

---

HOLOGRAPHUM TESTAMENTUM.....	169
HOMO.....	169
HUMANITAS.....	171
HYPOTHECA.....	171
ID QUOD INTER EST.....	173
IGNORANTIA IURIS/ERROR IURIS.....	173
IMMISSIONES.....	174
IMPENSAE.....	175
IMPOSSIBILITAS.....	176
IMPOSSIBILITAS COEUNDI.....	177
IMPUBERES.....	178
IN IURE CESSIO.....	178
IN IUS VOCATIO.....	179
INDEFENSIO.....	180
INDIGNITAS.....	181
INFAMIA.....	181
INFANS.....	182
INFIRMITAS SEXUS.....	183
INIURIA.....	184
INSTRUMENTUM.....	185
INSULA IN FLUMINE NATA.....	186
INSULA IN MARI NATA.....	186
INTENTIO.....	186
INTER VIVOS.....	187
INTERDICTUM.....	187
INTERPRETATIO.....	188
INTESTATUS.....	189
INVENTARIUM.....	190
IOCUS.....	190
IPSO IURE.....	191
IRRETROACTIVITAS/NONRETROACTIVITAS.....	192
IUDEX.....	193
IUDICIUM.....	194
IURA IN RE ALIENA.....	195
IURIS PERSECUTIO AUCTORITATE SUA.....	196
IURISDICTIO.....	197
IURISPRUDENTIA.....	198
IUS.....	199
IUS CIVILE.....	199
IUS COGENS.....	201
IUS DISPOSITIVUM.....	201
IUS GENTIUM.....	202
IUS HONORARIUM.....	203

---

IUS IN RE .....	204
IUS NATURALE (NATURAE).....	205
IUS PUBLICUM/IUS PRIVATUM .....	206
IUS SUBIECTIVUM.....	207
IUSIURANDUM/IURAMENTUM .....	208
IUSTITIA .....	210
LAESIO ENORMIS .....	211
LEGATUM .....	212
LEGITIMA DEFENSIO .....	212
LEGITIMATIO .....	214
LEGITIMATIO AD CAUSAM .....	215
LEGITIMATIO AD PROCESSUM .....	215
LEX.....	216
LIBELLI FAMOSI.....	217
LIBELLUS .....	217
LIBERI NATURALES .....	218
LIBERTAS .....	220
LINGUA LATINA .....	221
LITIS CONTESTATIO .....	222
LOCATIO CONDUCTIO .....	223
LONGA MANU TRADITIO .....	225
LONGISSIMI TEMPORIS PRAESCRIPTIO .....	225
LUCRUM CESSANS .....	226
LUCRUM SINE CAUSA.....	227
MALA FIDES .....	228
MANCIPATIO .....	229
MANCIPIUM.....	230
MANDATUM.....	230
MANUMISSIO .....	231
MANUS.....	233
MATRIMONIUM.....	234
METUS.....	234
MISSIO IN BONA .....	236
MOBILIA/IMMOBILIA .....	236
MODUS.....	237
MONSTRUM .....	238
MORA .....	239
MORTIS CAUSA .....	241
MOS MAIORUM .....	241
MUTUUM.....	242
NASCITURUS .....	244
NATURA ACTIONIS.....	245
NATURA CONTRACTUS .....	245

NATURA RERUM .....	246
NATURALIA NEGOTII .....	247
NECESSITAS/SUMMA NECESSITAS .....	248
NEGATIO .....	249
NEGATORIA IN REM ACTIO .....	249
NEGLEGENTIA .....	250
NEGOTIORUM GESTIO .....	251
NEGOTIUM .....	252
NEGOTIUM CLAUDICANS .....	253
NEXUM .....	253
NOMINATIO .....	254
NOTARIUS .....	254
NOVATIO .....	256
NULLITAS SENTENTIAE .....	257
OBLIGATIO .....	258
OBLIGATIO ALTERNATIVA .....	259
OBLIGATIONUM FONTES .....	260
OCCUPATIO .....	261
ONERA MATRIMONII .....	262
ONUS PROBANDI .....	263
OPERIS NOVI NUNTIATIO .....	264
OPINIO/COMMUNIS OPINIO .....	264
ORDALIUM .....	265
PACTUM .....	266
PACTUM IN FAVOREM TERTII .....	268
PACTUM NUDUM/PACTUM VESTITUM .....	269
PARS LEGITIMA .....	270
PARTES IN LITE .....	270
PATER FAMILIAS .....	271
PATIENTIA .....	273
PATRIA POTESTAS .....	273
PECULIUM .....	275
PECUNIA .....	276
PER FACTA CONCLUDENTIA .....	276
PERICULUM .....	277
PERICULUM EMPTORIS .....	277
PERMUTATIO .....	278
PERSONA .....	279
PERSONA IURIDICA .....	280
PERSONA PHYSICA .....	282
PERSONA TERTIA .....	283
PERSONAE INCERTAE .....	284
PERSONAE – RES – ACTIONES .....	285

---

PERSONALITAS IURIDICA .....	286
PERTINENTIA .....	287
PHILOSOPHIA GRAECA .....	288
PIAE CAUSAE .....	288
PIGNUS .....	289
PIGNUS GORDIANUM .....	290
PLURIS PETITIO .....	291
POENA .....	291
POLLICITATIO .....	293
POSSESSIO .....	293
POSSESSIO AD USUCAPIONEM .....	295
POSSESSIO VITIOSA .....	296
POSSESSOR ERGO DOMINUS .....	297
POSTLIMINIUM .....	297
POSTUMUS .....	298
PRAECEPTA IURIS .....	299
PRAEIUDICIUM .....	299
PRAESCRIPTIO .....	300
PRAESUMPTIO .....	301
PRAESUMPTIONES DE PATERNITATE .....	302
PRECARIUM .....	304
PRETIUM .....	305
PRETIUM AFFECTIONIS .....	306
PRETIUM IUSTUM .....	307
PRO HEREDE GESTIO .....	308
PROBATIO .....	308
PROBATIO DIABOLICA .....	309
PROCREATIO .....	310
PROCURATOR .....	311
PRODIGIUM .....	311
PROMISSIO .....	312
PROPRIETAS AD TEMPUS .....	313
PROROGATIO FORI .....	314
PUBERTAS .....	314
PUPILLUS .....	315
QUARTA FALCIDIA .....	315
QUASI POSSESSIO .....	316
QUASI USUSFRUCTUS .....	317
QUERELA INOFFICIOSI TESTAMENTI .....	318
RAPINA .....	318
RECUSATIO IUDICIS .....	320
REGRESSUS .....	320
REGULA .....	321

---

REI VINDICATIO .....	321
RENUNTIATIO .....	323
REPLICATIO.....	323
REPUDIUM.....	324
RES (MERX) .....	324
RESERVATIO MENTALIS .....	326
RESTITUTIO IN INTEGRUM .....	327
RETENTIO .....	328
RETENTIO EX DOTE (RETENTIONES DOTALES).....	329
REUS .....	330
RIGOR IURIS .....	330
ROMANESIMO .....	331
SACRAMENTUM .....	332
SATISFACTIO.....	333
SENATUSCONSULTUM MACEDONIANUM.....	333
SENTENTIA/RES IUDICATA .....	335
SEPARATIO .....	336
SEPARATIO A TORO ET MENSA .....	337
SEPARATIO BONORUM .....	337
SEQUESTER .....	338
SERVITUS .....	339
SERVITUTES .....	340
SERVITUTES IURIS GERMANICI .....	341
SIMULATIO .....	342
SOCIETAS.....	343
SOCIETAS LEONINA .....	345
SOLIDUM.....	345
SOLUTIO.....	346
SOLUTIO PARTIALIS.....	347
SOLUTIONIS LOCUS .....	348
SOLUTIONIS TEMPUS.....	348
SPECIES.....	349
SPECIFICATIO.....	349
SPONSALIA .....	349
STATUS .....	350
STERILITAS .....	351
STIPULATIO.....	351
STIPULATIO POENAE.....	353
STIRPS .....	354
SUBIECTUM IURIS.....	354
SUBLOCATIO.....	355
SUBSTITUTIO .....	356
SUCCESSIO .....	357

---

SUCCESSIO AB INTESTATO .....	358
SUCCESSIO CONTRA TABULAS .....	359
SUI IURIS PERSONAE .....	359
SUPERFICIES .....	360
SUPERFLUUM .....	360
SYNALLAGMA .....	361
TACERE .....	362
TALIO .....	363
TEMPUS .....	364
TEMPUS LUGENDI .....	365
TESTAMENTI FACTIO .....	365
TESTAMENTUM .....	366
TESTAMENTUM MILITIS .....	367
TESTIS .....	368
TEXTURA, SCRIPTURA, PICTURA .....	370
THESAURUS .....	370
TITULUS .....	371
TRADITIO .....	371
TRANSACTIO .....	373
TRANSMISSIO .....	373
TUTELA .....	374
UNITAS ACTUS .....	375
UNIVERSITAS .....	376
USUCAPIO .....	376
USURAE .....	379
USUS .....	381
USUSFRUCTUS .....	381
UTILITAS .....	382
UTILITAS PUBLICA .....	383
VADIMONIUM .....	384
VENDITIO BONORUM .....	384
VERBUM .....	385
VICINITAS .....	386
VINCULUM IURIS .....	386
VINDEX .....	387
VIS .....	388
VIS MAIOR .....	388
VOLENS/SCIENS .....	389
VOLUNTAS .....	390
VOLUNTATIS VITIUM .....	392
Bibliografia .....	394
Indeks osób .....	411
Indeks rzeczy .....	417





**CONVEGNO**  
**LA SENTENZA**  
**IN EUROPA**  
**FERRARA**  
 10 - 12 ottobre 1985

★ 44100 FERRARA  
 11-10-1985 C.P.  
 ★ INAUG. CONVEGNO LA SENTENZA  
 NUOVA SEDE FACOLTÀ



## WSTĘP

Z wielką radością zareagowaliśmy na inicjatywę Wydawnictwa C.H.Beck, aby polską literaturę prawniczą wzbogacić o leksykon podstawowych pojęć z prawa rzymskiego. Satysfakcja była tym większa, że Szef Działu Literatury Prawniczej Wydawnictwa, adw. *Jakub Jacyna*, z prośbą o jego opracowanie zwrócił się właśnie do uczestników seminarium z prawa rzymskiego Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II. Za wielki zaszczyt poczytujemy sobie zgodę na udział w jego pracach profesora *Józefa Méléze-Modrzejewskiego*, wybitnego znawcę prawa rzymskiego i praw antycznych. Doktorowi *Krzysztofowi Szczygielskiemu* zatrudnionemu w Zakładzie Prawa Rzymskiego Uniwersytetu w Białymstoku wyrażamy wdzięczność za udostępnienie ze swojej kolekcji materiałów, które pod kątem wizualnym uatrakcyjniły oddawany w ręce Czytelników leksykon.

Nie ulega wątpliwości, że kompendium tego rodzaju jest na polskim rynku potrzebne, z tym wszakże zastrzeżeniem, iż dokona się innego ujęcia opracowywanego materiału. Wszak nadal dostępne są dla zainteresowanych wyczerpujące słowniki prawa rzymskiego, które ukazały się staraniem profesorów *Witolda Wołodkiewicza*<sup>1</sup> oraz *Wiesława Litewskiego*<sup>2</sup>. Powielenie koncepcji przez nich przyjętej nie byłoby niczym innym, jak mało twórczą tautologią. Poza zasięgiem naszych możliwości natomiast okazało się prześcignięcie dzieła życia jednego z najsłynniejszych polskich romanistów *Adolfa Bergera*, jakim jest jego *Encyclopedic Dictionary of Roman Law*<sup>3</sup>. Zamiarem uczestników zespołu, którzy podjęli się opracowania poszczególnych haseł, było pokazanie prawa rzymskiego w innej, szerszej nieco perspektywie. Ambicją naszą stało się przygotowanie dzieła o charakterze mniej „antykwarystycznym”, a bardziej „dogmatyzującym”. Innymi słowy, postanowiliśmy sprawdzić, czy odwołanie się w badaniach nad prawem do tradycji w istocie jest w stanie wywołać podwójny efekt: historyzacji dogmatyki i dogmatyzacji historii<sup>4</sup>. Wszak, jak już dawno temu zauważył *Friedrich von Savigny*, „dopóki nie będziemy świadomi naszego indywidualnego związku z wielką całością świata i jego historii, będziemy musieli z konieczności oglądać nasze myśli w fałszywym świetle powszechnej ważności i ogólności”<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> *W. Wołodkiewicz* (red.), *Prawo rzymskie. Słownik encyklopedyczny*, Warszawa 1986.

<sup>2</sup> *W. Litewski*, *Słownik encyklopedyczny prawa rzymskiego*, Kraków 1998.

<sup>3</sup> *A. Berger*, *Encyclopedic Dictionary of Roman Law*, Philadelphia 1953.

<sup>4</sup> Por. *T. Giaro*, *Prawo a historia*, [w]: *A. Kojder, Z. Cywiński* (red.), *Socjologia prawa. Główne problemy i postacie*, Warszawa 2015, s. 340.

<sup>5</sup> *F. von Savigny*, *Vom Beruf unsrer Zeit für Gesetzgebung und Rechtswissenschaft*, Berlin 1840, s. 115.

Uczeni badający kształt współczesnych instytucji prawnych niejednokrotnie zadają romanistom pytanie o ich genezę. Proszą o pokazanie ich rzymskich korzeni. W czasach, kiedy niemal dogmatem stało się twierdzenie, że cały europejski porządek prawny opiera się na prawie rzymskim, zachowanie takie nie tylko przyjemnie łechce romanistyczną próżność, ale stanowi również część metodologii uprawiania nauki prawa, zwłaszcza cywilistyki. Trudność pojawia się wówczas, kiedy trzeba uzasadnić „rzymskość” urzędzenia prawnego, dla którego antyczne *ius Romanum* nie wykształciło odrębnej dogmatycznej konstrukcji. Badacz musi wtedy uświadomić sobie, że prawo rzymskie nie było na przestrzeni wieków monolitem. *Tomasz Giaro* wyróżnił aż cztery jego żywoty, po czym zwrócił uwagę na fakt, że każdy z nich w konkretny sposób oddziaływał na formowanie się współczesnych instytucji prawnych<sup>6</sup>. Niezaprzeczalnym faktem pozostaje, że „część stosowanych w prawie rzymskim konstrukcji została zapomniana, a część istotnie zmodyfikowana”, podobnie jak słuszne jest twierdzenie, „że nawet ogromny szacunek żywiony do dorobku rzymskich jurystów nie skłoniłby do przeszczepiania wypracowanych tam koncepcji na grunt współczesny dla później działających prawników, gdyby nie to, że było możliwe odnalezienie w nich rozwiązań adekwatnych dla współczesnych potrzeb”<sup>7</sup>. Tym samym stwierdzenie, że to czy inne urządzenie prawne ma swoje źródło w prawie rzymskim, nie zawsze musi być tożsame z twierdzeniem, że wywodzi się ono ze starożytności. Z tego powodu w oddawanym do rąk Czytelnika opracowaniu odrzucono datę śmierci cesarza *Justyniana* (565), jako cezurę zamykającą chronologiczne ramy prowadzonych rozważań. Jurysprudencja rzymska nie stworzyła odrębnych określeń dla tak fundamentalnych dla współczesnej cywilistyki pojęć jak zdolność prawna, zdolność do czynności prawnych, osoba fizyczna czy osoba prawna. Na próżno będzie biedził się ten, kto jedynie w źródłach antycznych zechce odnaleźć surogaty zasady abstrakcyjności, idei majątku celowego, odpowiedzialności za winę przy zawieraniu umowy i wielu innych jeszcze koncepcji, bez których trudno wyobrazić sobie współczesny obrót prawny. Paradoksalnie jednak wpływ Rzymian na ich wykształcenie pozostaje niekwestionowany.

Próbując skonfrontować współczesne instytucje prawne z ich potencjalnymi antycznymi pierwowzorami, nie można zapominać, z jednej strony o warunkach polityczno-społecznych, w jakich przyszło żyć i tworzyć wielkim antycznym jurysprudentom, z drugiej zaś o właściwościach antycznej łaciny (która „żyje czasownikiem”<sup>8</sup>). Na opisanie poszczególnych instytucji prawnych w źró-

---

<sup>6</sup> T. Giaro, Kilka żywotów prawa rzymskiego zakończonych jego kodyfikacją, [w:] A. Dębiński, M. Jońca (red.), *Prawo rzymskie a kultura prawna Europy*, Lublin 2008, s. 16–27.

<sup>7</sup> Ł. Węgrzynowski, *Ekwiwalentność świadczeń w umowie wzajemnej*, Warszawa 2011, s. 29, 30.

<sup>8</sup> K. Burczak, Łacina trwałym nośnikiem myśli prawniczej, *Monitor Prawniczy* 2009, Nr 4, s. 186–187.

dłach rzymskich o wiele rzadziej, niż to ma miejsce obecnie, wykorzystywano rzeczowniki<sup>9</sup>.

Wiele ze znajdujących się w niniejszym leksykonie haseł zostało tak skonstruowanych, by móc pokazać oddziaływanie na współczesność nie tylko antycznego surowca, ale również średniowiecznego prawa i teologii moralnej, nowożytnej filozofii prawa natury czy XIX-wiecznych koncepcji pandektystów. Przez wieki rzymski materiał był bowiem poddawany nieustannej „obróbce”, polegającej na dostosowywaniu go do aktualnie istniejących stosunków i potrzeb. Odczytywano go, zapożyczając terminologię kanonistyczną, uwzględniając „okoliczności osoby, miejsca i czasu”. Fragmenty antycznych ustaw oraz wypowiedzi przedstawicieli jursprudencki niejednokrotnie wykorzystywano do rozwiązywania sytuacji zgola przez ich autorów nieprzewidzianych. Często nadawano im nowy sens, przenoszono w inny kontekst oraz konfrontowano z tekstami współczesnymi. Tym samym antyczny surowiec przez wieki służył jako *ratio scripta* – punkt wyjścia i odniesienia dla wszelkich prac prowadzonych na gruncie ustawodawstwa, praktyki i nauki prawa.

W opracowaniach poświęconych historii prawa wciąż niedostatecznie uwypukla się rolę, jaką w zachowaniu dziedzictwa antycznego *ius Romanum* odegrało prawo kanoniczne. „Tymczasem – jak trafnie zauważa ks. Ignacy Grabowski – prawo cywilne wszystkich kulturalnych narodów przez długi czas posiłkowało się prawem kanonicznym. Zbiory *Justyniana* wraz z *Corpus Iuris Canonici* w wielu państwach były prawem powszechnym – *ius commune*”<sup>10</sup>. Większość zasad rządzących rzymskim procesem kognicyjnym, utrwalonych następnie przez średniowieczny proces rzymsko-kanoniczny, obowiązuje na gruncie kościelnego procesu do dnia dzisiejszego. Wiele konstrukcji rzymskich, które nie pozostawały w sprzeczności z naukami ewangelicznymi, inkorporowano do *ius canonicum* literalnie<sup>11</sup>. Inne, Kościół uściślił bądź zredefiniował na własny użytek. Niektóre, w nowej formie nadanej im przez kanonistów, niemal bez zmian przejęła jursprudenca świecka, a następnie świecki ustawodawca. Stąd obecne w analizie starożytnych instytucji prawnych odwołania do prawa kanonicznego.

Podobnie rzecz się ma z teologią moralną. Niedawno prof. Piotr Stec wysunął ciekawy postulat: „*Toutes proportions gardées* cywilistyka powinna być może brać przykład z teologii, z którą dzieli część metod badawczych. Teologowie dyspo-

---

<sup>9</sup> M. Kaser, *Zur juristischen Terminologie der Römer*, [w:] *Studi in onore di Biondo Biondi*, t. I, Milano 1965, s. 101.

<sup>10</sup> I. Grabowski, *Prawo kanoniczne*, Warszawa 1948, s. 139. Zob. również: A. Dębiński, *Kościół i prawo rzymskie*, Lublin 2010.

<sup>11</sup> Por. K. Burczak, *Sacrilegium w „Dekrecie Gracjana”*, Lublin 2010, s. 358 przyp. 523: „W sumie w Dekrecie w wydaniu Ae. Friedberga znajduje się 259 fragmentów z *Corpus Iuris Civilis*, w tym 122 z Kodeksu Justyniańskiego, 107 fragmentów z *Digestów* i 30 z *Noveli*”.